



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Tillykke, formand

[KONTAKT] Egentlig ville han ikke, men blev så alligevel overtalt: SSF og Jaruplund Højskole inviterer til reception i anledning af Dieter Paul Küssners 70 års dag sidst.

Læs mere på KONTAKT side 3



Velkommen, Sonja

[KONTAKT] Grænseforeningens sommerhus Genners har med Sonja Meng fået en afløser for Ulla Geipel som formidler af ferier og weekender dér.

Læs mere på KONTAKT side 3



Ny jazzsæson

[KONTAKT] Med en koncert ved Veronica Mortensen Quartet åbner SSF og SdU op for en ny sæson med jazz på Flensborghus.

Læs mere på KONTAKT side 4



Ældre vil cykle

[KONTAKT] Margrethegårdens beboere i Slesvig vil ud at cykle og have et sted til cyklerne: SSFs Dybbøl-dagsindsamling 2012 skal der bygges cykelskur for.

Læs mere på KONTAKT side 5

DRONNINGENS NYTÅRSTALE



Sydslesvigerne husket også denne gang

[KONTAKT] Også i Dronning Margrethes nytårstale 2011, der i sin helhed kan læses på www.syfo.de, blev de danske i Sydslesvig ikke glemt. Dronning Margrethe, der fejres for 40 års regentjubilæum i hele januar, sagde:

»I aften skal der også gå en varm hilsen til alle danske, der er bosat uden for landets grænser, og til de mange, som har bevaret båndene til deres danske hjemstavn - sommetider igennem generationer. Det gælder også for sydslesvigerne, hvis danske

sindelag knytter dem så stærkt til Danmark. Jeg ønsker alle et godt nytår.«

DEN TRADITIONELLE RADIOHILSEN

Sydslesvigernes nytårshilsen til Danmark

[KONTAKT] I afvigte år var det SSFs og Det Sydslesvigiske Samråds afgående formand Dieter Paul Küssner, der havde æren af at overbringe de danske sydslesvigeres hilsen til Danmark og danskerne via Danmarks Radio. Küssners radiohilsen lød:

»Kære Danmark. Det er god skik mellem venner og familie ved årsskiftet at sende en nytårshilsen med glimt fra året, der rinder ud, og med gode ønsker for året der kommer.

Lige siden sønderjydernes genforening med Danmark i 1920 har det dansk-tyske grænseland været front og bro mellem nationalstaterne Danmark og Tyskland; og begge lande har måttet acceptere og leve med nationale mindretal i grænselandet. At leve med og acceptere – ja respektere mindretal er en udfordring, der kræver empati og storsind overfor det fremmede, det anderledes, der holder fast i en anden kultur, et andet sprog end flertallets. For i omgangen med sine mindretal synliggøres statens og folkets vilje til ret og rimeligt medborgerskab for alle samfundsgupper.

Det kan siges kort og klart: Sig mig hvordan du behandler dine mindretal, og jeg skal sige dig, hvem du er! Det danske mindretal har ingen grund til klage, når det gælder Danmarks omhu og omsorg, når det gælder støtte og medleven i de danske sydslesvigeres vilje til at fastholde de kulturelle og sproglige bånd til Danmark. Økonomisk ligestilling mellem flertal og mindretal i et grænseland er dog fortsat en udfordring, som især Tyskland i de senere år har tilsidesat. Og det til trods for, at Danmark og Tyskland allerede i 1955 til sikring af grænsefreden aftalte mindretalenes ret til kulturel autonomi og ligeværdigt statsborgerskab.

Det fredelige samarbejdende grænseland er ikke mindst Danmarks fortjeneste, der modsat Tyskland generøst har støttet denne udvikling på begge sider af grænsen. Det tjener Danmark til ære, at sikre ligestilling for det tyske mindretal i Danmark og samtidig bære hovedparten af udgifterne til det danske mindretal i Sydslesvig. I året der er gået, har Danmark solidarisk og med fast stemme beklaget den slesvig-holstenske regerings diskriminering af danske skolebørn i Sydslesvig. Ved dansk hjælp har forbundsregeringen måttet træde i karakter for at sikre den aftalte grænselandsmodel, der sikrer ligeværdigt medborgerskab.



Derfor står både det tyske og danske mindretal i grænselandet i dag sammen om at bygge bro mellem de to nationer. Og de gør det i visheden om, at ægte brobygning og samarbejde bygger på respekt og ligeværdighed for hinandens nationale ståsteder.

Den lange og konfliktfyldte dansk-tyske historie i grænselandet fra slagmarkerne på Isted hede over slagtebænk Dybbøl og besættelsens mørke år har lært os, at krig fortærer, men fred ernærer. Vi ønsker fred og fremdrift for alle borgere i grænselandet: på lige vilkår og med retten til egne nationale valg.

På sin vis er grænselandet et sindbillede på nationernes Europa, der i ef-

terkrigstidens år samlede sig til et med hinanden og for hinanden. Det Europa, der ligesom grænselandet for tiden er udfordret, fordi solidaritet og ligeværdighed er grundværdier, der er evigt udfordret, og som kræver aktiv medvirken, empati og storsind. Alligevel er der lyspunkter for det nye år, også når det gælder grænselandet. Ikke alle tyske naboer godkender Kiel-regeringens diskriminering af det danske mindretal. Alle politiske standpunkter er repræsenteret, når det gælder fordømmelsen af de ensidige nedskæringer overfor det danske mindretal. Også mange tyskere erkender, at man viser ansigt i omgangen med sine mindretal.

Den gode historie, der peger fremover for det nye år, er, at grænsebyen Flensborg har valgt en overborgmester fra det danske mindretal til at fremme den dansk-tyske dialog i regionen. Den by, der i året, der er gået, sprang over sin egen skygge og genrejste Istedløven på sin oprindelige plads på Flensborgs gamle kirkegård.

For tyske medborgere har Istedløven ellers siden deres nederlag i borgerkrigen 1848-50 stået for dansk overmod og arrogance. Den tyske tegner og humorist Wilhelm Busch tegnede engang løven som en ækel frø. Nu har grænselandets borgere kysset frøen - og den er genopstået som en værdig løve, der vogter grænsefreden mellem grænselandets forskellige nationaliteter. Til minde om den frugtbare forståelse mellem dansk og tysk, der er fremtiden for mindretal som flertal i grænselandet. Og til gavn for det nødvendige dansk-tyske samarbejde.

Det lover godt for fremtiden. Det danske mindretal ønsker hele Danmark et fremgangsrigt nytår.«

Nytårsønsket 2012: Til forsvar for ligestillingen



Herrens år og velkommen herhvid' tales der ligefrem om et lykkeligt nytår. Et lykkeligt nytår ønsker SSF sine mange medlemmer og sine ansatte, samarbejdspartnere og venner. Til nytår hører også status for det forgange år – og så netop lykkelige ønsker for det nye år, der endnu kun anes i forventningsfuld glæde. Status for SSFs arbejde - som for de øvrige danske foreninger i mindretallet - er det enestående sammenhold, der - udfordret af Kiel-regeringens diskriminerende nedskæringer overfor Skoleforeningen - har svejset mindretallet sammen. I kampen for en ligeberettiget plads i et demokratisk samfund, har ingen i mindretallet svigtet. Det store demokratiske svigt har hjemme i regeringskoalitionen i Kiel, der har måttet låne et anstændighedens figenblad hos politikerne i Berlin, der med en ekstraordinær bevilling til Skoleforeningen reddede forbundskansler Angela Merkels mindretalspolitiske ære. For forbundskansleren gjorde allerede for tre

år siden ved en stort anlagt mindretalskonference i Berlin daværende indenrigsminister Wolfgang Schäubles ord til sine: "Kvaliteten af et frit samfund måles ikke mindst ved omgangen med mindretal og hvordan mindretal føler sig hjemme i samfundet." Ordene kunne med rette henregnes til Danmark, der i skolesagen har udvist en ubetinget og høj moralsk støtte til mindretallet; og som i mindretalspolitikken i det dansk-tyske grænseland agerer second to none. Vi kan og vil takke Danmark og det danske folk for den solidariske støtte, der har båret os gennem det mindretalspolitiske stormvejr i det forgangne år; og vi lover til gengæld fortsat at stå for godt naboskab og samarbejde mellem grænselandets folk. Den danske mindretalspolitik, der bygger på ligeværd, respekt, anerkendelse og medborgerskab, vil være ledetråden for det danske arbejde i Sydslesvig også i det nye år. Respekten for indgåede aftaler mellem flertal og mindretal, der sikrer alle borgere deres berettigede og ligeværdige plads i samfundet, vil også være grundlaget for vores politiske valg i 2012. I maj vil mindretallets nytårsønske stå sin prøve.

Dieter Paul Küssner



ANSGAR SLESVIG

Farvel til præst og kirketjener



Morten Mortensen forlader Ansgar kirke og menighed, Margrethegården, den skønne præstegård og roserne i Slesvig for at gå på pension. (Foto: Wolfgang Kümpel)

[KONTAKT] Efter 17 år ved Ansgar Kirke i Slesvig går pastor Morten Mortensen på pension. Afskeds gudstjenesten finder sted søndag den 8. januar kl. 14.30 i Ansgar

Kirke, Bismarcksgade 18a. Bagefter er der kaffebord i Ansgarsalen. Ved samme lejlighed går kirketjeneren Ingvald Christiansen på pension efter 13 års tro tjeneste.

AKTIVITETSHUSET FLENSBORG



De tre kunstners billeder er yderst forskellige og afvekslende.

(Fotos: Aktivitetshuset)



Ugen der kommer

- 6. SSF-distrikt **Munkbrarup**: Juletræs-brænding ved Oksbøl Forsamlingshus kl. 18
- 7. SdU: Håndbold – kvalifikationsstævne til LM for piger U10, U12, U14, U16 U18 og dame senior i Idrætshallen, **Flensborg** Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Nytårsvandring gennem Frueskoven fra Burgplatz kl. 15
- 8. SdU: Håndbold – kvalifikationsstævne til LM for drenge U10, U12, U14, U16 U18 og herre senior i Idrætshallen, **Flensborg** Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9 Flensborg SSF- og SSW-distrikt Engelsby og Tarup: Nytårsvandring efter gudstjenesten i St. Hans Kirke kl. 11 og suppen i Engelsbycentret kl. 12
- 9. Jaruplund Højskole: Reception i anledning af SSF-formand Dieter Paul Küssners 70 års dag kl. 12-15 Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med diabetikerklubben i menighedshuset kl. 14 SSF-distrikt Jaruplund, Veding og Sankelmark: Hygge på Jaruplund Danske Skole kl. 19.30
- 10. Den danske Menighed i **Flensborg** og Omegn: Hellig Tre Konger Møde med foredrag med Kåre Gade om "Kristendom og danskhed – set fra London" i Ansgar Menighedshus, Flensborg kl. 19.30 Lyksborg Kvindeforening: Hygge på skolen kl. 15 De danske foreninger i **Ejdersted** amt: Uffes Kaffebar på Uffe-Skolen, Tønning kl. 15 Ansgar Menighed **Slesvig**: Klubeftermiddag for børn fra 5-9 år i lokalet ved kirken kl. 15-16.30 SSF-distrikt **Mårkær**: Foredrag ved Lis og Preben Vognsen om "Oplevelser i Kenia" i mødelokalet i børnehaven kl. 20
- 11. Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med Ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14 Lyksborg menighed: Senioreftermiddag med foredrag ved pastor Jens Bach om "Min vej til Sydslesvig" i præstegården kl. 15 Oksbøl Kvindeforening: Hygge i forsamlingshuset kl. 19 Valsbøl pastorat: Onsdagskaffe med foredrag ved Marie Finne om "40 år til søs" i Valsbølhus kl. 15 De danske foreninger i **Bredsted**: Ældrehygge med kirken på skolen kl. 15 Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14 SSF- og SSW-distrikt **Isted/Jydbæk**: Generalforsamling i Jydbæk Forsamlingshus kl. 19.30
- 12. Ansgar Menighed **Flensborg**: Interreligiøst træf for kvinder i menighedshuset kl. 10 Harreslev Kvindeforening: Hygge og spil i konfirmandstuen kl. 19.30 Aktive Kvinder **Bredsted**: Info- og planlægningsmøde på skolen kl. 20 SSF-distrikt **Ravnkær**: Generalforsamling i forsamlingshuset kl. 19.30 med foredrag ved Lis og Preben Vognsen om "Oplevelser i Kenia"

Heer draawe we üs

12. E Friisk Foriining låäsit åle lasmoote ouer 60 tu en meekliken eeftermadi am e kl. huulwe trii önjt Galerie-Café önj Lunham

Fernisering i dag

[KONTAKT] I dag, torsdag, kl. 19 indbyder Aktivitetshuset i Flensborg til fernisering af en kunstudstilling i husets café. Udstillingen kan ses fra frem til 27. februar. Det er Annette Møller fra Rinkenæs, Lone Kanne-Hansen fra Sønderborg og Henriette Andresen fra Sønderborg, der udstiller.

De tre kvinder mødtes første gang på et aftenkursus hos Birthe Cornelius sidste år og har allerede udstillet billederne hos Andreas Andresen i Padborg i sommers. Det er dog første gang, de også skal have en fernisering, så de glæder sig vildt og har lidt sommerfugle i maven. Kunstnerne eksperimenterer alle

med flere medier, f.eks. akrylmaling, akvarel, vokspestel, tusch og tegning, desuden blander de forskellige materialer som sand, stofrester eller ståltråd ind i billederne. Billederne er derfor yderst forskellige og afvekslende.

sk

SØNDERJYLLANDS SYMFONIORKESTER

Flere samarbejds koncerter

[KONTAKT] Sønderjyllands Symfoniorkester og Schleswig-Holsteinisches Sinfonieorchester har en stolt tradition for hvert år at gå sammen om en stor og flot samarbejds koncert. Dette positive samarbejde bliver nu udvidet til at omfatte op mod to årlige koncerter. Desuden ønsker man i højere grad at

indgå egentlige strategiske samarbejder med det tyske nabo-orkester om f.eks. bestilling af ny musik, arbejde med nye koncertkoncepter, indsatser for nye publikumsgrupper og andre resursekrævende opgaver, der kan give mening at løfte i fællesskab. Bestyrelsen for Sønderjyllands Symfoniorkester har på et møde 15. de-

cember endvidere besluttet, at der grundet usikkerhed om finansieringsmulighederne ikke på nuværende tidspunkt er grundlag for at gå videre med tanker om en evt. sammenlægning med Schleswig-Holsteinisches Sinfonieorchester.

DD

PARLIAMENTARY LUNCH DEBATE

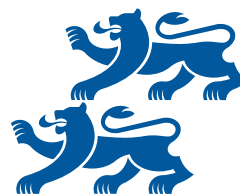
Sprachenvielfalt und Roma im Europäischen Parlament

[KONTAKT] Gemeinsam mit dem EP-Abgeordneten Herbert Dorfmann aus Südtirol, Italien, veranstaltet die Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen (FUEV) am 24. Januar von 13 bis 15 Uhr im Europäischen Parlament in Brüssel eine Parliamentary Lunch Debate. Dies ist die zweite Veranstaltung in der Reihe „FUEV sucht den Dialog – und das können wir anbieten“. Das erste, erfolgreiche Treffen fand in Zusammenarbeit mit der dänischen EP-

Abgeordneten Anne E. Jensen statt. Mit der Veranstaltung im Parlament nimmt die FUEV Bezug auf zwei ihrer Schwerpunkte des Jahres 2012: der Zukunft der Regional- und Minderheitensprachen in Europa und die Fortführung des Roma-Projektes. Es wirken mit: FUEV-Präsident Hans Heinrich Hansen, MEP Herbert Dorfmann, Ex-Minister Dr. Jürgen Schöning, Dana Trama-Zada, Mitglied des Kabinetts Viviane Reding, MEP Livia Járóka, FUEV-Vizepräsidentin Martha

Stocker, Jonathan Hill, Mitglied des Kabinetts Androulla Vassiliou, sowie MEP Carl Haglund. Zwecks Teilnahme wende man sich an FUEV-Direktor Jan Diedrichsen (0045 2230 8876) bzw. jan.diedrichsen@fuen.org. Die Plätze für die Veranstaltung sind begrenzt. Übersetzung englisch-deutsch ist gegeben.

Udgiver: Flensborg Avis. Ansv. chefred. Bjarne Lønberg. Redaktion: Bernd Engelbrecht, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131 Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



GENNERHUS

Sonja Meng ny formidler

[KONTAKT] I det nye år er det Sonja Meng, Oversø/Oeversee, der tager imod bestillinger for Grænseforeningens feriehus Gennerhus, der ligger på Gennersiden lige over for Kalvø. Hun afløser Ulla Geipel, Harreslev, der har været 17 år på posten. Hun blev velfortjent takket ved adventsmødet på Frøslev Efterskole for sin store indsats gennem alle årene. Feriehuset står hovedsagelig til rådighed for danske sydslesvigere, men også medlemmer af Grænseforeningen nord for grænsen er velkomne. Der er plads til 5-6 personer alt efter størrelse og alder. Lejeprisen ligger under det almindelige niveau og udenfor hovedsæsonen er det endnu lavere.



Sonja Meng, sekretær hos SdU, har afløst Ulla Geipel som kontaktperson vedr. udlejning af Grænseforeningens sommerhus Gennerhus.

Gennerhus er en testamentarisk gave til Grænseforeningen, og det er den lokale Åbenrå-forening, der forestår den daglige drift og det nødvendige tilsyn med huset. Sonja Meng tager imod bestillinger via tlf. 04638 897644 (privat) og på tlf. 0461 14408 219 (arbejde). Grænseforeningen glæder sig til, at rigtig mange danske sydslesvigere – i lighed med tidligere år – vil tage imod og benytte sig af dette gode tilbud.

Andreas Brandenhoff, formand for Aabenraa GF

OVERSØ-MARKERINGEN 6. FEBRUAR


Fra sidste års Oversø-markering: SSFs formand Dieter Paul Küssner og Stamkomite-formand Hans Detleffsen efter kransnedlæggelsen ved Mindesmærket i Skoven.

Sankelmark for 148. gang

[KONTAKT] Stamkomiteen af 1864 arrangerer også i år i samvirke med Sydslesvigsk Forening den tidligere såkaldte Oversø-march, nu »Oeverseefeier« mandag den 6. februar til minde om slaget ved Sankelmark dengang og den efterfølgende humanitære indsats ikke mindst fra flensborgernes side. Selve højtideligheden finder i år sted ved den danske mindestøtte i Sankelmark, og taler er regionsrådsformand Carl Holst, Region Syddanmark. Højtideligheden finder sted på

skift mellem den danske mindestøtte og det østrigske mindesmærke på den modsatte side af landevejen. Programmet er planlagt som følger: 9.30 afgang til fods fra Nytorv/ Neumarkt i Flensburg, 10.30-11.00 pause i Bilskov/ Bilschau, 11.15 kransnedlæggelse ved Mindesmærket i Skoven, 11.30 selve mindehøjtideligheden ved den danske mindestøtte med tale, kransnedlæggelse og første vers af Der er et yndigt land, 12.00 kransnedlæggelse ved det østrigske mindesmærke og første vers

af Slesvig-Holsten-sangen. For tilmeldte indsættes der efterfølgende busser til fællesspisningen kl. 13 i Tarp. Der er sørget for tilbage-transport fra Tarp til Bilskov i bus. Mens deltagelse i det nævnte program er frit, skal man være tilmeldt for at kunne deltage i spisningen; f. eks. hos Gaby Böttinger på Dansk Generalsekretariat, tlf. 0461 14408 119 hhv. pr. mail til gaby@syfo.de senest onsdag den 18. januar.

ÅBENT MØDE

Første hovedstyrelsesmøde

[KONTAKT] SSFs Hovedstyrelse er indkaldt til sit første møde i 2012 tirsdag den 17. januar kl. 19 i Flensborghus' store sal. Mødet er åbent - dog ikke sidste

dagsordenspunkt. Dagsordenen omfatter foruden formandens beretning og nyt fra SSFs udvalg en orientering om SSFs kontaktsarbejde på Christiansborg og SSFs

deltagelse i EBLUL-samarbejdet (EBLUL = European Bureau of Lesser Used Languages).

GRÆNSEFORENINGEN

Sendte brev til udenrigsministeren

[KONTAKT] Grænseforeningen alarmerer den danske regering i sagen om Slesvig-Holstens attentat mod de gode mindretalsforhold i grænselandet, skriver Grænseforeningen i en pressemeddelelse. Den slesvig-holstenske mindretalsrapport tager i strid med sandheden danske politikere til indtægt for at acceptere de slesvig-holstenske besparelser mod de danske skoler i Sydslesvig. Besparelserne har betydet, at tilskuddet til de danske skoler er reduceret til 85%, mens de slesvig-holstenske skoler fortsat modtager 100%. Det er en forskelsbehandling, der strider imod ånden og intention-

nen i København-Bonn Erklæringen fra 1955, står der i meddelelsen. Påstanden om opbakning fra dansk side strider imod det faktum, at Danmarks både forhenværende og nuværende regering har markeret sig stærkt kritisk over for forskelsbehandlingen og drøftet problemet med den tyske regering i Berlin. En sag, der mundede ud i, at Berlin sendte 3,5 mio. euro til det danske mindretals skoler som kompensation og for nylig har bebudet at ville gøre det igen i 2012, skriver GF videre. - Det er foruroligende, at den slesvig-holstenske delstatsregering tilsyneladende er parat til at sætte de positive

relationer mellem danskere og tyskere i grænselandet, ikke mindst syd for grænsen, over styr. Der er derfor grund til at tænde de helt store advarselslamper, siger Finn Slumstrup, GF-formand. Grænseforeningen har sendt et brev til udenrigsminister Villy Søvndal (SF), hvor han opfordres til at rejse sagen over for den tyske udenrigsminister Guido Westerwelle og understrege den danske regerings uændrede, kritiske holdning. - Grænseforeningen sætter sin lid til, at den danske regering igen vil reagere med beslutsomhed i denne sag, understreger Finn Slumstrup.

SSW's NYTÅRSRECEPTION

Tilmelding påkrævet

[KONTAKT] SSW-landsforbundet og SSW-landdagsgruppen inviterer også i år alle SSW'ere, det danske mindretal, de med mindretallet samarbejdende frisere samt venner nord og syd for grænsen til nytårsreception fredag den 20. januar kl. 19 i Nordseeakademie i Læk, Flensborggade/ Flensburger Straße 18. Festtalen holdes af Danmarks ambasadør i Tyskland Per Poulsen-Hansen. Underholdning ved Dirk-Uwe Wendrich og Eberhard von Oettingen med et udpluk af deres satireprogram "Rødkål og Sauerkraut". Der serveres den traditionelle rosmos for 10 euro. Drikkevarer kan købes. På grund af et begrænset antal pladser beder SSW om en bindende tilmelding til SSWs landssekretariat på tlf. 0(049) 461 14408 310, fax 0(049) 461 14408 313 eller e-mail

info@ssw.de senest torsdag den 12. januar.

FÆLLESKØRSEL

Der kører en bus fra Flensburg Exe, Marktwache kl. 18, hvis der melder sig nok deltagere. Man kan tilmelde sig enten på SSF Flensburg bys sekretariat tlf. 0461-14408 217 hhv. vigo@syfo.de eller SSF Flensburg amts sekretariat tlf. 0461-14408 156, marrike@syfo.de. Hvis der er interesse for en fælles-transport fra Egernførde over Slesvig kan man melde sig hos SSFs amtssekretariatet i Egernførde, tlf. 04351-2527 hhv. rd-eck@syfo.de, eller SSFs amtssekretariatet i Slesvig, tlf. 04621-23888 hhv. gottorp@syfo.de. Hvis der er nok tilmeldinger, organiseres fællestransport fra Egernførde via Slesvig.

SSW

Infomøde om korrekte regnskaber

[KONTAKT] SSWs kasserere, SSWs sekretærer og SSFs amtskonsulenter inviteres til et informationsmøde om "Hvordan et regnskabet opstilles korrekt i henhold til revisionen" onsdag den 11. januar kl. 16 på Flensborghus, lille sal, med Thomas Schulz fra revisionsfirmaet BDO. Vi håber, at så mange som muligt har

tid til at komme, da det er vigtigt, at distrikternes regnskaber opstilles så korrekt som muligt, før de bliver revideret af de eksterne revisorer. Arrangementet bliver af hensyn til vor revisor gennemført på tysk.

Martin Lorenzen, SSW-landssekretær

FLENSBORG BY

Nytårsreception på rådhuset

[KONTAKT] Også i år deltager SSF og SSW Flensburg By samt naturligvis SSW-byrådsgruppen i Flensburg Bys nytårsreception for alle borgere søndag den 8. januar kl. 10.30-13.00. Af sparehensyn finder arrangementet sted på rådhuset i borgerhallen. Programmet omfatter bypræsident dr. Christian Dewangers nytårstale, petuhantant-optræden, musik ved Die Landstreicher og opvisning ved den

jødiske menigheds dansegruppe. Byrådsgrupperne m.fl. glæder sig til interessante samtaler med borgerne. I det såkaldte Europalokale præsenterer foreninger m.fl. sig. Og rådhusets kantine sørger for drikkevarer og lettere servering til rimelige priser. Der er gratis entré, og adgang finder sted fra rådhusets hovedindgang.

GYMNASIERNE

Temadag om de danske tropekolonier

[KONTAKT] I et samarbejde mellem Historisk Samfund for Sydslesvig, de to danske gymnasier Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen samt søfartsmuseet i Flensburg gennemføres en temadag om de danske tropekolonier med særligt henblik på Vestindien den 11. januar. Målgruppen blandt gymnasieeleverne er især de elever, der har faget historie som profil. Derudover er temadagen åben for alle interesserede. Programmet: 8.50-9.00: Velkomst i Duborg-Sko-

lens festsal og kort introduktion. 9.00-10.00: Dansk Vestindien - øerne og historien (lektor Leif Calundann Larsen, Gefion Gymnasiet). 10.10-11.10: Vestindien, rom og flensborgsk velstand - realitet og myte 1750-1850 (dr. phil. Lars Henningsen fra DCBs Studieafdeling i Flensburg). 11.10-12:00: Frokostpause. 12.00-13.00: Mulighed for at se udstillingen på museet, hvor der er gratis entré for unge under 18 år. Fra søfartsmuseet i Flensburg medvirker Susanne Griguli.

INDBYDELSE
RECEPTION

Den 27. december 2011 fyldte formanden for Sydslesvigsk Forening, højskoleforstander

Dieter Paul Küssner 70 år.

I den anledning inviterer SSF og Jaruplund Højskole til reception mandag den 9. januar 2012 kl. 12-15 på Jaruplund Højskole, Lundweg 2, Jarplund, 24976 Handewitt.

Dansk Generalsekretariat

Tilmelding venligst via Jette Hanisch, tlf. +49 (0) 461 14408-120, e-mail: jette@syfo.de

JAZZ PÅ FLENSBORGHUS


Veronica Mortensen.

Veronica Mortensen Quartet åbner forårssæsonen 2012

[KONTAKT] SSF og SdU tager hul på en ny sæson med jazz på Flensborg-hus fredag den 13. januar kl. 20 - og det er med Veronica Mortensen Quartet.

Veronica Mortensen, sangerinde og sangskriver, har med sin charmerende, ukrukkede tilgang til et iørefaldende jazzrepertoire placeret sig som en af Danmarks mest interessante sangerinder.

Stemmen er uanstrengt, varm og afslappet, og hun besidder en nærhed i foredraget, der er enestående. Hendes musik befinder sig i grænselandet mellem den nordiske jazzgenre og den mere soulprægede tradition. Med sig har hun et hold fremragende musikere, som bl.a. er at finde i Klüvers Big Band og JazzKamikaze, og som er en garant for et levende, men samtidig lydhørt akkompagnement:

Veronica Mortensen, vokal, Mads Bærentzen, piano, Kristor Brødsgaard, bas, og Anton Eger, trommer. Billetter fås via ssf-billetten.de, SSFs sekretariat, Flensborghus, Aktivitetshuset og ved indgangen. I forsalg koster de 14 euro, for medlemmer 12 euro inkl. gebyr, ved indgangen 16 euro, for medlemmer 14 euro.

OLLERUP GYMNASTIKHØJSKOLE


Ollerup Gymnastikhøjskole elitehold på A.P. Møller Skolen fredag den 13. januar kl. 19.30. (Fotos: Ollerup Gymnastikhøjskole)



Elitegymnaster til Slesvig

[KONTAKT] Med kort varsel har SdU fået mulighed for at præsentere eliteholdet fra Ollerup Gymnastikhøjskole i Sydslesvig. Opvisningen finder sted fredag den 13. januar kl. 19,30 på A.P. Møller Skolen i Slesvig, fortæller konsulent Kaj Andersen. Holderleder, forstander Uffe Strandby fortæller, at Gymnastikhøjskolen i Ollerup, oprettet i 1920 som den første af de danske gymnastik- og idræts højskoler, i dag er en moderne højskole, som tilbyder leder- og instruktøruddannelse i gymnastik, dans og idræt til unge i forbindelse med et højskoleophold. Denne lederuddannelse kan eleverne efterfølgende bruge i foreningslivet, og det gør langt de fleste, ved Uffe Strandby. Tidligere elever på gymnastikhøjskolen har endvidere mulighed for at deltage på skolens elitehold. Formålet med eliteholdene er at repræsentere dansk gymnastik i ind- og

udland samt at være med til at udvikle gymnastikken. Derfor gives der ca. 10 opvisninger om året i Danmark, og siden skolens begyndelse har der været over 100 opvisningsture til andre lande som f. eks. Israel, Argentina, Japan, Sverige, New Zealand og Australien, Canada og USA. Der udtages normalt ca. 25 gymnaster af hvert køn til holdene, og de bliver trænet af lærere ansat ved gymnastikhøjskolen. For øjeblikket trænes eliteherregymnasterne af Erik Vedel og Mikkel Traberg Larsen og elite rytmiske pigegymnaster af Trine Sønderholm Larsen og Rie Toftgaard. Eliteholdsopvisningen varer 45 minutter og koster 10 hhv. 5 euro at overvære. Siddepladserne på skolen er ikke nummererede. Dørene åbnes kl. 18.45.

VESTKYSTKULTUR


Ludwig Van.



Crashkurs.

Ung musik i Husumhus

[KONTAKT] Fredag den 13. januar kl. 20 spiller såvel Ludwig Van som Chrashkurs i det danske mindretals kulturhus, Husumhus. Koncerten er led i kulturrækken Vestkystkultur, et fælles projekt mellem SSF Husum Amt og Ejdersted plus i denne omgang Friisk Foriining. Ludwig Van er valgt dels for at byde også de yngre på en musikalsk oplevelse i SSF-regi, men også fordi det er

et band, der har tilknytning til såvel mindretallet som vestkysten. De fire knægte mødte hinanden på Duborg-Skolen i Flensborg, men to af dem har faktisk rødder her. En i Munkebøl ved Langenhorn og en på Nordstrand. Nu bor de fire i Århus hhv. Berlin, men musikken holder dem sammen. Opvarmningen leverer Chrashkurs, hvis medlemmer endnu går på Du-

borg-Skolen. Billetter sælges ved indgangen fra kl. 19. Der er kun ståpladser. Entre for SSF-medlemmer 5 euro, for andre 8 euro. SSF tilbyder sine medlemmer gratis bustransport fra Bredsted, Hatsted, Tønning, Frederiksstad. Se eventuelt mere på www.ludwigvan.net og www.syfo.de

TØNNING SSF


Hygge ved bordene.

(Fotos: privat)

Julefrokost - en hyggelig tradition

[KONTAKT] SSF Tønning var traditionen tro igen vært for julefrokosten, en hyggelig aften med alt hvad hjertet begærer ud i julemad. Der blev budt velkommen til en trofast skare af vore medlemmer, gamle julefrokost-kendinge, men også nye ansigter som igennem god omtale af denne tradition ville prøve den gode mad. Ingen blev skuffet. Selv om der er sket et generationsskifte i køkkenet, var kvaliteten i top og alle nød delikatesserne på buffetbordet foran kirkesalen på Uffe-skolen, som var pyntet flot op til julen. En aften hvor der snakkes og hygges ved bordene. Der blev sunget både gamle og nye julesange, pauserne var særdeles velegnet til at afprøve stemmerne og få en god snak om stort og småt. En vellykket aften lakkede imod sin afslutning, da skålen med risalamande blev sat på bordet, et højdepunkt som der bliver sat stor pris på, og og-

så i år kunne foreningen give mandelgaven videre som "finderløn" til den, der havde mandlen i sin portion. Tak til køkkenholdet for god mad, og til de mange hjælpere før, under og

efter festen. På gensyn senere i år. SSF Tønning siger tak for det forgangne år og ønsker alle et godt 2012.

Hanne Andersen



Kø ved buffetten.

KIRKENYT FLENSBORG


Flensborgs 5 danske kirker forstærker samarbejdet

[KONTAKT] Tirsdag den 10. januar kl. 19.30 inviterer de flensborgske menigheder til deres traditionelle helligtrekongersmøde, denne gang i Ansgar, Flensborg Nord, Åbenrågade/Apenrader Str. 25. De danske kirker i Flensborg har altid indbudt til forskellige arrangementer sammen, men der er stadig flere opgaver og tilbud, som de hver især gerne vil indbyde til, men som de dels kun magter sammen, dels med fordel for alle parter bør stå sammen om.

HVERDAGS-GUDSTJENESTER

Hertil hører særlige gudstjenester. Det drejer sig bl.a. om hverdagsgudstjenester for dem, som udmærket ved, at kristendom ikke kun er et søndagsanliggende eller som ligegyldigt af hvilke grunde har svært ved at komme til gudstjeneste en søndag formiddag. Disse hverdagsgudstjenester finder sted i Helligåndskirken, i reglen den 2. torsdag i hver måned på skift mellem de flensborgske præster, første gang torsdag den 12. januar kl. 19, hvor præsten i Sct. Jørgen, Finn Egeriis Petersen prædiker.

3. TEKSTRÆKKE

Folkekirken har som måske bekendt to autoriserede »tekstrække«. Første tekstrække blev til i den tidlige kristne kirke, og anden tekstrække blev taget i brug i 1895, fordi man syntes, der var for mange bibeltekster, man aldrig fik læst og brugt, når man kun havde én tekstrække.

3. tekstrække, som Flensborg-menighederne vil tage i brug ved hverdagsgudstjenesterne, er ikke en officiel tredje tekstrække men et forsøg på at dække hele kirkeåret med »andre« prædikentekster fra både Det Gamle Testamente og Det Nye Testamente og fra nogle af de genrer, der ikke - i modsætning til den tyske kirke - er tradition for at prædike over i den danske folkekirke. 3. tekstrække giver på den måde mulighed for at tage livtag med andre spørgsmål og udfordringer, end de velkendte fra de to tekstrækker giver.

SPAGHETTI-GUDSTJENESTER

Til andre særlige gudstjenester hører børne-/familiegudstjenester, som der

nu fælles inviteres til i Sct. Hans, Kappelgade/ Kappelner Str. 38, første gang fredag den 20. januar kl. 18. Betegnelsen »spaghettigudstjeneste« har fundet indpas og dækker over, at det selvfølgelig er en særlig gudstjeneste for børn, deres forældre og bedsteforældre, som jo altså følges af fælles aftensmad.

MORGEN- OG AFTENSANG

I Sct. Jørgen, Adelby Kirkevej/ Adelbyer Kirchenweg 34, begynder man den 10. januar kl. 9 med morgensang og fælles morgenmad. Aftensang har Ansgar, Flensborg Nord i Åbenrågade i flere år haft tradition for den sidste torsdag i hver måned kl. 17. Dette tilbud, så at sige i turnus med hverdagsgudstjenesterne i Helligåndskirken hver den 2. torsdag i måneden, vil nu udtrykkeligt gælde alle med tid og lyst til at komme til en kort aftenandagt i kirken (uden prædiken) fulgt af et måltid og te, før der kl. 18 følger et kort foredrag. Den 26. januar er det Jan Jessen fra Den Slesvigske Samling, der fortæller om flygtningesituationen i Flensborg (Nord) efter krigen.



Fælles KirkeNyt
De 5 danske kirker i Flensborg 1. halvår 2012

Om de her i teksten nævnte - og andre - tiltag informerer en lille tryksag, der i de kommende dage bliver sendt til alle medlemmer af de danske menigheder i Flensborg. Se også www.dks.folkekirken.dk

»SINDELAG«


Forfatteren Karin Johannsen-Bojsen 2.f.h. åbner pakken med de første genoptrykte eksemplarer af digtsamlingen »Sindelag« med arbejdsgruppemedlemmerne Kirsten la Cour t.v., Signe Andersen 2.f.v. og Jens A. Christiansen t.h. i baggrunden.

Digtsamling genoptrykt

[KONTAKT] En arbejdsgruppe bestående af Kirsten la Cour, Signe Andersen og Anders Scholtz Andersen bød forfatteren Karin Johannsen-Bojsen på den helt store og glædelige overraskelse et par dage før jul, da hun på Flensborghus fik overrakt det første genoptryk af hendes digtsamling fra 1977, »Sindelag« i en moderne udgave.

Sydslesvigsk Forening er medudgiver, idet SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen ganske spontant og ubureaukratisk havde tilsagt SSFs ideelle og økonomiske støtte ved udgivelsen. Udgivelsen er derudover støttet af Jens Hvidbergs Sønderjyske Fond; trykt hos Laursen Grafisk i Tønder og udgivet på Forlaget Neffen i Møgeltønder.

Det er meningen, at digtsamlingen, der i sin tid for første gang blev offentliggjort som del af bogen »Barn i Flensborg 1939-49«, skal bidrage til øget forståelse af, hvad det vil sige at

være dansk i Sydslesvig - hhv. hvordan det var engang, som Kirsten la Cour og Signe Andersen sagde ved præsentationen.

Jens A. Christiansen påpegede, at SSF satser en del på sydslesvigske kunstnere, især også de relativt få litterater, og orienterede om, at den genoptrykte digtsamling vil være en del af den kulturkaravane, SSF påtænker startet i år, hvor det danske kulturelle arbejde i distrikter og amter vises og intensiveres.

Digtsamlingen med afdøde billedkunstner Kamma Svenssons illustrationer udgives med det forbehold, at unge sydslesvigere af i dag vel næppe ser på Danmark, som forfatteren gjorde for flere årtier siden. Oplaget er på 1.500 eksemplarer, og genoptrykket vil kunne bestilles hhv. købes for ca. 5 euro i receptionen på Flensborghus. Den originale udgave er komplet udsolgt.

SSFs HOVEDSTYRELSE

Mødedatoer 2012

[KONTAKT] Datoerne for dette års hovedstyrelsesmøder i SSF - åbne for interesserede medlemmer - er fastlagt til en række tirsdays kl. 19:

- 17. januar - Flensborghus (se KONTAKTside 3),
- 20. marts - Det Danske Hus i Sporskitte,
- 8. maj - Ejderhuset i Bydelsdorf,
- 19. juni - Nibøl Danske Skole,
- 11. september - Hanved Danske Skole,
- 20. november - Flensborghus.

Klausurmødet medio februar er ikke-offentligt.

DYBBØLDAGSINDSAMLINGEN 2012


Margrethegården i Slesvig, et af flere danske ældrebolig-komplekser.

(Foto: Michael Oetzmann)

Margrethegården får et cykelskur

[KONTAKT] Margrethegården i Slesvig er et velfungerende dansk boligkompleks for ældre danske sydslesvigere, centralt placeret, tæt på kirke og gågade, og summende af liv med en lang række aktiviteter i og omkring ejendommen.

De aktive og livsglade beboere er indstillede på at anskaffe sig cykler - og bruge dem, hvis ellers der var et sted at stille dem forsvarligt, når ikke de er i brug; og det er der ikke nu. Kældertrappen indbyder ikke til cykeltransport op og ned, og ude i det fri ønsker ingen af dem at lade deres cykler stå.

Derfor har Sydslesvigsk Forenings forretningsudvalg besluttet, at den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling 2012 skal gå til et cykelskur ved Margrethegården i Slesvig. Sidste år blev den sydslesvigske Dyb-

bøldagsindsamling anvendt til at give Tinningsted Forsamlingshus et tiltrængt ansigtsløft.

Den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling er udtryk for selvhjælp og de danske sydslesvigeres solidaritet med hinanden. Den plejer at give et afkast på knap 4.000 euro.

Bidrag til Dybbøldagsindsamlingen bedes indbetalt til Union-Bank Flensborg (BLZ 215 201 00) på konto nummer 0017175.

For beløb over 15 euro tilsendes »Spenden-Bescheinigung« under forudsætning af, at navn og nøjagtig adresse er påført overførsels-dokumentet med en læselig skrift. SSFs distrikter o.a. kan foretage listeindsamlinger.

Listerne fås på de danske sekretariater.

Sydslesvigsk Forening